

- DED7911
- DED7913
- DED7914

DEDRA

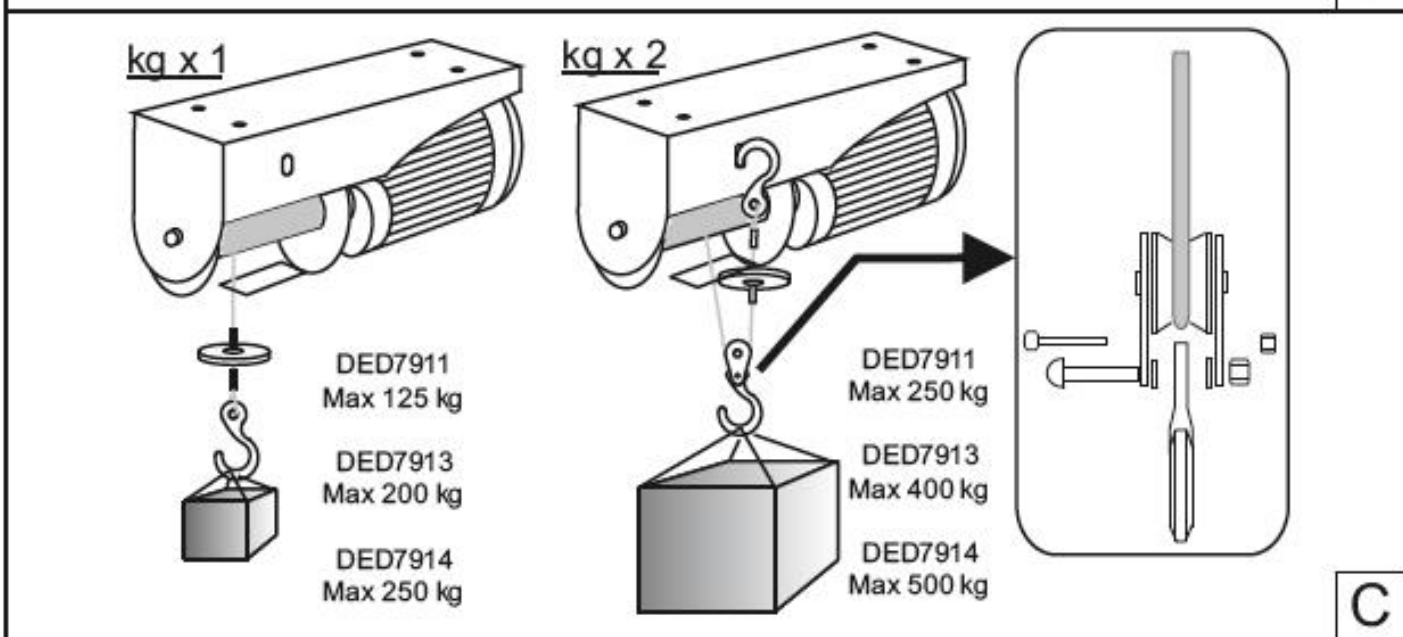
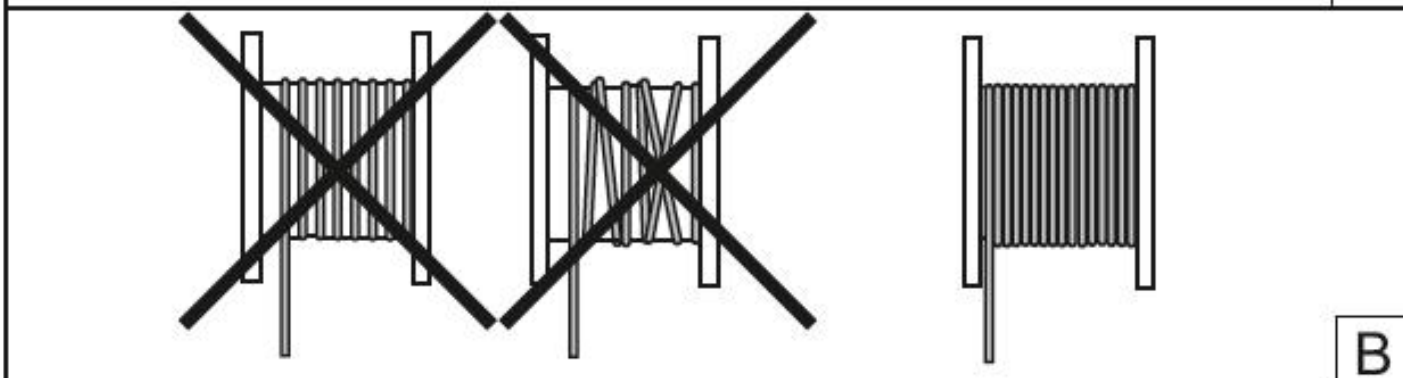
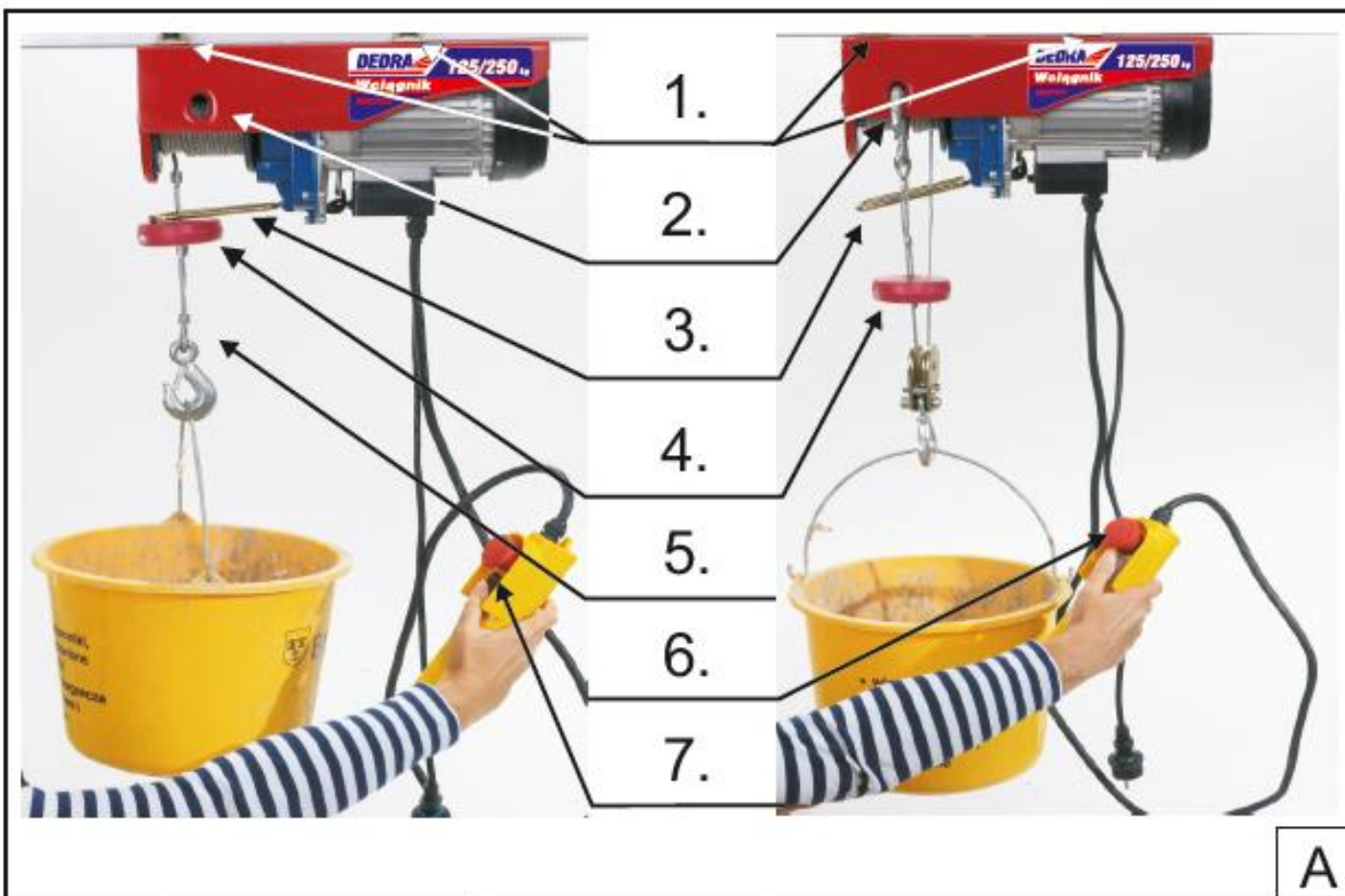
CZ ELEKTRICKÝ NAVIJÁK
Návod k obsluze se záručním listem



CZ

Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno. Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.







1. Fotografie a výkresy
2. Podrobné předpisy o bezpečnosti při práci
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Připojení k síti
9. Používání zařízení
10. Běžné servisní činnosti
11. Svépomocné odstraňování závad
12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky
13. Seznam dílů montážního výkresu
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Prohlášení o shodě – samostatný dokument

Všeobecné bezpečnostní pokyny – příručka přiložena k zařízení

POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje se seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

2. PODROBNÉ PŘEDPISY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Upozornění týkající se práce s elektrickým vrátkem:

- Zkontrolujte, zda je lano správně navinuto na bubnu s roztečí odpovídající jeho průměru. Dodržujte hodnoty maximálního zatížení uvedené na typovém štítku navijáku a v návodu k obsluze.
- Lano úplně neodvíjejte. Nechte rezervu lana postačující na dvě smyčky na bubnu. Lano by se mohlo navíjet v opačném směru, ovládací tlačítka by se otočila a koncový vypínač by nesplňoval svou úlohu. Na buben nenavíjejte více než 14 m lana. Delší lano by mohlo sklouznout z bubnu.
- Nepoužívejte koncový vypínač k zastavení posuvu nahoru. Používejte ovládací tlačítka.
- Nepřetěžujte motor. Dodržujte přípustné pracovní podmínky uvedené v návodu k obsluze. Pokud motor nemůže zvednout břemeno, snižte zátěž.

- Vždy kontrolujte stav lana navijáku. Pokud si všimnete jakýchkoli známek opotřebení, přerušte práci.
- Lano vyměňte za nové se zachováním stejných parametrů pevnosti jako originální. Budete-li mít pochybnosti, kontaktujte servis.
- Břemeno nenechávejte delší dobu zavěšené.
- Nepřipevňujte zátěž, když si myslíte, že jeho hmotnost je větší než nosnost modelu navijáku.
- Naviják nepoužívejte pro přemísťování břemena ve směru jiném než vvislém.
- Naviják nepoužívejte pro zvedání nebo spouštění lidí nebo zvířat.
- Břemeno nepřipevňujte na hranu háku nebo když bezpečnostní západka není ve výchozí poloze. Pravidelně provádějte kontroly nebo údržby.
- Zatížené lano udržujte ve vvislé poloze, zabraňte zkroucení nebo spletení lana. Nehoupejte zavěšené břemeno.
- Pod zavěšeným břemenem neprocházejte a neprovádějte žádné práce.
- Zavěšené břemeno nenechávejte bez dohledu.
- Naviják nepoužívejte, pokud do jeho pracovního prostoru mohou vstoupit děti nebo nepovolané osoby.
- Před připevněním navijáku se ujistěte, že nosná konstrukce je navržena tak, aby udržela rovnoměrně rozloženou hmotnost (maximální nosnost navijáku + hmotnost navijáku) bez jejího poškození. Odpovědnost za správnou a bezpečnou montáž nese uživatel.
- Ruční ovládání se musí nacházet mimo nebezpečný prostor.
- Kontrolně-ovládací stanoviště musí být umístěno tak, aby operátor mohl sledovat pracovní prostor a také nebezpečnou zónu.

3. POPIS PŘÍSTROJE (OBR. A)

Obr. A: 1. Objímky upevňující naviják, 2. Otvor v těle navijáku pro připevnění trvalého háku (práce s kladnicí), 3. Páčka koncového vypínače, 4. Nárazník koncového vypínače, 5. Pevný hák s lanem, 6. Tlačítko nouzového vypínače, 7. Tlačítko ovládacího přepínače nahoru-dolů

4. URČENÍ PŘÍSTROJE

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze. Elektrický naviják je technologicky pokročilý výrobek navrženy pro vvislé zvedání břemen s hmotností deklarovanou v technických údajích a příslušnou pro typ navijáku. Způsob používání je podrobně popsán v další části návodu.

5. OMEZENÍ POUŽITÍ

Naviják používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“. Samovolné změny v mechanické a elektrické konstrukci, všechny modifikace, postupy při obsluze, které nebyly popsány v Návodu k obsluze, budou považovány za bezprávné a jejich důsledkem je okamžitá ztráta záručních práv.

Využití přístroje, které není v souladu s určením nebo s Návodem k obsluze, způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

S3 20 % – přerušovaný provoz

Doba provozu 2 min. – vypnutí, přerušení provozu 8 min.

Naviják se může používat pouze v uzavřených prostorech.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ stroje	DED7911	DED7913	DED7914
Provozní napětí	230V 50Hz		
Motor	Indukční jednofázový		
Jmenovitý výkon motoru	550W	1000W	1000W
Třída nářadí	I		
Maximální zatížení	125 kg	200 kg	250 kg
Maximální zatížení s použitím kladnice	250 kg	400 kg	500 kg
Rychlost zvedání	8 m/min		
Rychlost zvedání s použitím kladnice	4 m/min		
Max. výška zvedání	12 m		
Max. výška zvedání s použitím kladnice	6 m		
Délka lana navijáku	12,5 m		
Průměr lana navijáku	3 mm	3,5 mm	4 mm
Hmotnost brutto	11,5 kg	17,5 kg	17,8 kg
Stupeň krytí	IP 54		
Hladina akustického tlaku Lpa	<70 dB		
Hladina akustické síly Lwa	<80 dB		
Nejistota měření Kwa, Kpa	3 dB		

7. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Elektrický naviják je zkonstruován tak, že vyžaduje připevnění (zavěšení) na nosném trámu. K tomu slouží dvě spony a čtyři šrouby M8 – pro model

DED7911 a M10 – pro modely DED7913 a DED7914, které jsou nedílnou součástí stroje. Spony nasadíte shora na nosný trám (může to být trubka, čtvercový nebo obdélníkový profil) a šrouby silně přišroubujte k tělu navijáku tak, aby naviják nebylo možné přesouvat po nosném trámu.

POZOR Únosnost nosného trámu, na který chcete naviják připevnit, musí vypočítat osoba s příslušnou kvalifikací pro její určení.

Konstrukce navijáku nepředpokládá jeho připevnění k podlaze a používání kladnice zavěšené na nosném trámu. Naviják MUSÍ být připevněn tělem k nosnému trámu. Po připevnění navijáku k trámu nutně zkontrolujte správné navinutí lana na buben (obr. B). Lano musí být navinuto na buben vinutí vedle vinutí s roztečí odpovídající průměru lana. Každé jiné uložení (navinutí) lana, tzn. příliš volné nebo zkřížené, je nesprávné.

Elektrický naviják po namontování na nosný trám dříve popsaným způsobem připojte do síťové zásuvky. Vypínač navijáku a ovládací tlačítko se nacházejí ve žluté rukojeti spojené kabelem s motorem stroje. Červený hříbek nouzového vypínače (STOP) otočte ve směru šipky, která je na něm umístěna. Hříbek se zvedne a způsobí tak přivedení napětí na tlačítko ovládacího zvedání a spouštění. Stisknutí horní části ovládacího přepínače ve směru šipky "nahoru" způsobí navijení lana na buben a zvednutí háku. Stejně tak stisknutí tlačítka přepínače ve směru šipky "dolů" způsobí spuštění háku. Uvolnění kteréhokoli tlačítka přepínače okamžitě zastaví práci motoru stroje. Pokud budete muset okamžitě zastavit naviják a odpojit napětí na ovládacím tlačítku a také zajistit stroj např. před dětmi, stačí stisknout (uhodit dlaní) červený hříbek nouzového zastavení. Kromě toho naviják má dva koncové vypínače. Jsou to prvky zabezpečení proti příliš vysokému zvednutí břemene (jeden) a chránící proti navinutí lana na opačnou stranu po jeho úplném rozvinutí (druhý). Tlak závaží lana na rameno vypínače při zvedání břemene okamžitě zastaví práci. Stejně tak při spouštění na úplnou délku lana druhý koncový vypínač neumožní jeho navinutí na opačnou stranu a zastaví tak práci. V takovém případě stiskněte tlačítko přepínače ve směru zvedání "nahoru".

PŘED ZAHAJENÍM PRÁCE PROVEĎTE NAVÍC NÁSLEDUJÍCÍ ČINNOSTI:

1. Zkontrolujte bez zatížení břemenem správnost směru ovládání stlačováním tlačítka vypínače. Pohyb musí být shodný s označením šipek na krytu vypínače.
2. Zkontrolujte bez zatížení břemenem, zda při pohybu nahoru funguje koncový vypínač. Po dojetí háku do horní polohy se musí aktivovat vypínač a přerušit tak práci motoru.
3. Zatíže naviják DED7911 břemenem 125 kg, DED7913 břemenem 200 kg a DED7914 břemenem 250 kg, po čemž zvednete břemeno do výšky 10 cm a nechte v takovém stavu 10 minut. Břemeno musí být po celou dobu ve stejné výšce.
4. Několikrát zvedejte a spouštějte břemeno. Po posledním zastavení se břemeno nesmí přesunout o hodnotu větší než 10 cm. Přesunutí břemene o několik milimetrů je normální jev způsobený nečinností.

8. ZAPOJENÍ K SÍTI

Před zapojením přístroje do zdroje napájení se ujistěte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku. Napájecí instalace přístroje by měla být provedena v souladu se zásadními požadavky, které se vztahují na elektrické instalace, a splňovat bezpečnostní požadavky pro užívání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a minimální hodnoty pojistky podle výkonu stroje byly uvedeny v tabulce. Instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby průřez žíly nebyl menší než požadovaný (viz tabulka). Elektrický vodič položte takovým způsobem, aby během práce neohrozilo jeho přeřezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netáhněte za napájecí kabel.

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

9. POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Seřizovací činnosti popsané v této kapitole vždy provádějte při vyjmuté zástrčce ze zásuvky. Teprve po ukončení seřizovacích činností připojte zařízení k síti.

Po provedení všech činností popsaných v předchozích kapitolách návodu můžete přejít k provozování navijáku. Nezávisle na modelu navijáku můžete zdvojnásobit hodnotu zvedaného břemene (únosnost). K tomu slouží kladnice s hákem, která je v dodatečném příslušenství navijáku. Jeho použití způsobem znázorněným na obr. C umožní v případě modelu DED7911 zvednout břemeno s hmotností 125/250 kg; v případě modelu DED7913 200/400 kg a v případě modelu DED7914 250/500 kg.

Dodatečný hák s kladnicí namontujte na lano navijáku. Za tímto účelem vyšroubujte 3 šrouby spojující kladnici s hákem. Pak přeložte lano přes kladnici a namontujte hák a spojte jej opět šrouby (viz obr. C). Háč trvale připevněný k lanu zavěste do otvorů těla navijáku a na dodatečný hák s kladnicí, který jste namontovali před okamžikem, zavěste břemeno určené ke zvedání.

POZOR Pamatujte však, že používání dodatečné kladnice na jedné straně dvojnásobně zvyšuje únosnost, na druhé straně však o

polovinu snižuje maximální výšku zvedání a o polovinu snižuje rychlost zvedání.

10. BĚŽNÁ OBSLUHA

Před zahájením jakýchkoli servisních činností odpojte zástrčku ze síťové zásuvky. Pohyblivé části, jako je uložení ložisek v bubnu, namažte olejem nebo mazivem. Naviják pravidelně čistěte od prachu a věnujte zvláštní pozornost koncovému vypínači. Plastové součásti čistěte hadříkem s přidávkem jemného mydla. Nepoužívejte čisticí přípravky, alkohol, benzin atp. Neponořujte naviják do vody. K čištění elektrických částí nikdy nepoužívejte vodu ani jiné tekutiny. Pravidelně kontrolujte stav lana a způsob jeho navinutí. Vždy kontrolujte správnost připevnění navijáku k nosnému trámu. Kontrolujte stav upevňovacích šroubů. Důkladnější prohlídku svěřte odborníkovi. Opravu vnitřních součástí navijáku neprovádějte sami. Obrat'te se na servis nebo odborníka.

11. SAMOSTATNÉ ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Příčina	Řešení
Naviják nefunguje	Poškozený spínač Poškozená zásuvka Poškozený napájecí kabel nebo prodlužovací kabel Zaseknutá brzda bubnu Stisknutý hříbek vypínače	Vyměňte spínač na nový. Zkontrolujte zásuvku a pojistky Zkontrolujte kabely Stiskněte několikrát vypínač Otočte a odjistěte
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory Překročené přípustné provozní parametry	Vyčistěte otvory Vypněte naviják, nechte stroj zcela vychladnout
Naviják nezvedá břemeno Břemeno se posouvá	Hmotnost břemene překračuje dovolené zatížení Poškozený kondenzátor Opořebená brzda	Snižte hmotnost břemene Vyměňte za nový Naviják odevzdejte do servisu

12. SLOŽENÍ PŘÍSTROJE, KONEČNÉ POZNÁMKY

Složení:

1. Elektrický naviják, 2. Upevňovací spony 2 ks, 3. Šrouby upevňující spony 4 ks, 4. Kladnice s hákem 1 ks

Závěrečné poznámky

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

13. SEZNAM DÍLŮ MONTÁŽNÍHO VÝKRESU

Číslo	Název dílu
1	Vnější kryt navijáku
2	Pružná podložka ři 8
3	Imbusový šroub M 8 x 18
4	Spona připevňující k nosnému trámu
5	Plochá podložka ři 10
6	Šroub M 10 x 32
7	Ložisko 6200 RS
8	Hnací ozubené kolo
9	Klín
10	Ozubená hřídel
11	Pojistný kroužek
12	Hnané ozubené kolo
13	Kryt ozubené převodovky
14	Ložisko 6202 RZ
15	Plastové distanční pouzdro
16	Osa bubnu
17	Buben
18	Plastové speciální pouzdro
19	Ložiskové pouzdro
20	Plochá podložka ři 5
21	Pružná podložka ři 5
22	Šroub M 5 x 17
23	Kompletní elektrický motor
24	Papírové těsnění
25	Kryt koncového vypínače
26	Koncový mikro vypínač
27	Víko krytu koncového vypínače
28	Vrut L 16
29	Šroub M 3 x 32
30	Imbusový šroub M 10 x 41
31	Šroub M 6 x 33
32	Lano navijáku
33	Závaží lana
34	Kovová tvarovka
35	Pevný hák navijáku
36	Matice M 10
37	Plochá podložka ři 10
38	Matice M 6
39	Plochá podložka ři 6
40	Gumová podložka

41	Další hák
42	Páčka koncového vypínače zvedání
43	Imbusový šroub M 8 x 48
44	Pružina
45	Matice M 5
46	Vrut M 5 x 25
47	Pružina
48	Rotor motoru
49	Ložisko 6202 RZ
50	Stojan motoru
51	Tělo motoru
52	Víko
53	Kondenzátor
54	Horní kryt rukojeti ovladače
55	Přepínač ovladače
56	Nouzový vypínač
57	Napájecí kabel se zástrčkou
58	Připojovací krabice
59	Plastová tvarovka
60	Gumová podložka
61	Plochá podložka
62	Křížový vrut L 18
63	Spodní kryt rukojeti ovladače
64	Kabel ovladače s průchodkou
65	Kabel koncového vypínače
66	Šroub M 4 x 22
67	Víko lopatek motoru
68	Šroub M 3 x 8
69	Rotor motoru
70	Trn těla motoru M5 x 170
71	Zadní víko motoru s brzdou dráhou
72	Třetí obložení brzdy
73	Kotouč brzdy
74	Rameno koncového vypínače spouštění
75	Šroub M5x10
76	Smýkadlo koncového vypínače
77	Pružina
78	Vzpěra ramene koncového vypínače

14. INFORMACE PRO UŽIVATELE O LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

(týká se domácích)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů

spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Překlad originálního návodu